

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 418 A



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

60. gadagājums

2017. gada 7. decembris

Saturs

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO)

2017/C 418 A/01

Paziņojums par atklātajiem konkursiem – EPSO/AD/354/17 – Juristi lingvisti (AD 7), kuru galvenā valoda ir latviešu valoda (LV) – EPSO/AD/355/17 – Juristi lingvisti (AD 7), kuru galvenā valoda ir maltiešu valoda (MT)

1

LV

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS PERSONĀLA ATLASĒS BIROJS (EPSO)

PAZIŅOJUMS PAR ATKLĀTAJEM KONKURSIEM

EPSO/AD/354/17 – JURISTI LINGVISTI (AD 7), KURU GALVENĀ VALODA IR LATVIEŠU VALODA (LV)

EPSO/AD/355/17 – JURISTI LINGVISTI (AD 7), KURU GALVENĀ VALODA IR MALTIEŠU VALODA (MT)

(2017/C 418 A/01)

Reģistrēšanās termiņš: 2018. gada 16. janvāris plkst. 12.00 (dienā) pēc Viduseiropas laika

Eiropas Personāla atlasēsi birojs (EPSO) rīko atklātos konkursus, pamatojoties uz kvalifikāciju un pārbaudījumiem, lai izveidotu rezerves sarakstus, no kuriem Tiesa Luksemburgā var pieņemt darbā jaunus ierēdņus **“juristu lingvistu”** amatā (AD funkciju grupa).

Šis paziņojums par konkursiem un tā pielikumi ir juridiski saistošs atlasēsi procedūru satvars.

Atklātos konkursus reglamentējošos vispārīgos noteikumus skatīt IV PIELIKUMĀ.

Atlasāmo kandidātu skaits:

EPSO/AD/354/17 – LV: 10

EPSO/AD/355/17 – MT: 10

Šis paziņojums attiecas uz diviem konkursiem. **Kandidāti drīkst pieteikties tikai vienam no tiem.** Izvēle jāizdara tiešsaistē veiktās reģistrācijas brīdī, un pēc tiešsaistes pieteikuma apstiprināšanas to vairs nevar mainīt.

VEICAMIE UZDEVUMI

Juristu lingvistu galvenais uzdevums Tiesā ir juridisku tekstu tulkošana konkursa valodā no vismaz divām Eiropas Savienības oficiālajām valodām un juridiskas analīzes darbs sadarbībā ar Tiesas kancelejām un citiem tās dienestiem.

Sīkāku informāciju par raksturīgākajiem pienākumiem skatīt I PIELIKUMĀ.

PIEMĒROTĪBAS NOSACĪJUMI

Apstiprinot pieteikumu, kandidātam jāatbilst VISIEM turpmāk minētajiem nosacījumiem.

1) Vispārīgie nosacījumi

— Jābūt tiesīgam pilnībā izmantot Eiropas Savienības dalībvalsts pilsoņa tiesības

- Jābūt izpildījušam valsts tiesību aktos noteiktās militārā dienesta prasības
- Jāpiemīt attiecīgo pienākumu veikšanai vajadzīgajām rakstura īpašībām

2) **Konkrētie nosacījumi – valodas**

Kandidātam jāpārvalda **vismaz 3 ES oficiālās valodas**. Kandidātam jāzina **konkursa valoda** vismaz C2 līmenī (izcilas zināšanas), **franču valoda** vismaz C1 līmenī (ļoti labas zināšanas) un trešā ES oficiālā valoda vismaz C1 līmenī (ļoti labas zināšanas).

Šie konkursi ir paredzēti kandidātiem, kuri izcili pārvalda konkursa valodu (dzimtās valodas līmenī vai līdzvērtīgā līmenī) gan rakstveidā, gan mutvārdos. Ja jūsu valodas zināšanas neatbilst šim līmenim, mēs jums iesakām nepieteikties.

Valodu kombinācijas un nepieciešamās kvalifikācijas skatīt II PIELIKUMĀ

Lūdzam ņemt vērā, ka iepriekš norādītās minimālās prasības attiecībā uz 1. valodu ir jāpiemēro katrai valodas prasmei (runāšana, rakstīšana, lasīšana un klausīšanās), kas prasītas pieteikuma veidlapā. Šīs prasmes atspoguļo Eiropas vienotajā valodu prasmes līmeņa noteikšanas sistēmā prasītās: <https://europass.cedefop.europa.eu/lv/resources/european-language-levels-cefr>.

Šajā paziņojumā par konkursiem tiks minētas šādas valodas:

- 1. valoda: izvēlēta konkursa valoda (**latviešu vai maltiešu**). Valoda, ko izmanto pieteikuma veidlapā, tulkošanas pārbaudījumos un vērtēšanas posma pārbaudījumos,
- 2. valoda (**franču valoda**): valoda, ko izmanto vienā no tulkošanas pārbaudījumiem un saziņai starp EPSO un kandidātiem, kuri iesnieguši derīgu pieteikumu,
- 3. valoda: valoda, ko izmanto vienā no tulkošanas pārbaudījumiem. Viena no ES oficiālajām valodām; obligāti cita nekā 1. un 2. valoda.

2. **valodai noteikti jābūt franču valodai.**

Tiesa ir daudzvalodīga iestāde, un tā strādā tās reglamentā noteiktajā valodu režīmā. Pēc pieņemšanas darbā ir būtiski, ka juristi lingvistiski nekavējoties spēj strādāt.

Valoda, ko kandidāti var izvēlēties kā 1. valodu, proti, juridisko studiju valoda, ir attiecīgās tulkošanas nodaļas mērķvaloda un nodaļā lietotā saziņas valoda. Juristiem lingvistiem ir nepieciešamas izcilas šīs valodas zināšanas, jo viņiem ir jātulko sarežģīti juridiskie teksti minētajā valodā. Turklāt, pamatojoties uz 1. valodas izcilām un aktīvām zināšanām, kandidātiem jāpierāda, piemēram, ka viņi varēs veikt juridisko un terminoloģijas analīzi 1. valodā attiecībā uz tādiem lūgumiem sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko valsts tiesas iesniegušas šajā valodā. Ņemot vērā šādus īpašus ierobežojumus juristu lingvistu darbam Tiesā, ir saprātīgi prasīt, lai kandidāti aizpilda pieteikuma veidlapu un vērtēšanas posmā kārto vispārīgo un konkrēto kompetenču pārbaudījumus konkursa valodā. Tas nodrošina maksimālu garantiju, ka darbā pieņemtie kandidāti būs vispējīgākie un visefektīvākie.

2. valodas izvēle atspoguļo no šīs valodas tulkojamo tekstu, jo īpaši Tiesas un Vispārējās tiesas spriedumu un rīkojumu, ievērojamo apjomu. Lai nodrošinātu, ka judikatūru var publicēt visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās, ir svarīgi, lai katrs jurists lingvists katrā tulkošanas nodaļā var tulkot no 2. valodas. Gadījumos, kad 3. valodas izvēle ir ierobežota, šajā ierobežojumā tiek ņemtas vērā attiecīgo nodaļu valodu tvēruma vajadzības, kas nozīmē, ka juristiem lingvistiem, kas jāpieņem darbā šajās nodaļās, jāspēj tulkot sarežģītus juridiskos tekstus no vienas no norādītajām valodām. Šādi teksti ietver ģenerāldvokātu secinājumus, kas tiek tulkoti publicēšanas nolūkā, un procesuālos rakstus, kas tiek tulkoti tiesvedībā iesaistītajām pusēm un pašām tiesām.

Pretēji tam, kas minēts Atklātos konkursus reglamentējošo vispārīgo noteikumu 4.2.1., 4.2.2. un 4.3.1. punktā (šā paziņojuma IV pielikumā), šajos konkursos kandidāti var iesniegt lūgumus un sūdzības savā 1. vai 2. valodā, savukārt EPSO atbildēs 2. valodā (franču valodā).

ATLASES PROCEDŪRA

1) *Pieteikumu iesniegšanas process*

Pieteikuma veidlapa jāaizpilda valodā, ko jūs esat izvēlēties kā jūsu 1. valodu (skatīt sadaļu “Konkrētie nosacījumi – valodas”).

Aizpildot pieteikuma veidlapu, jums būs jāapstiprina jūsu piemērotība izvēlētajam konkursam un jāsniedz papildu informācija **saistībā ar šo konkursu** (piemēram, diplomu, darba pieredze un atbildes uz jautājumiem konkrētajā jomā (*Talent Screener*)). Jums būs jāizvēlas arī jūsu 1. valoda (izvēlēta konkursa valoda), 2. valoda (franču valoda) un 3. valoda (viena no ES oficiālajām valodām, kas nav 1. un 2. valoda).

Apstiprinot pieteikuma veidlapu, jūs ar godavārdu apliecināt savu atbildību visiem nosacījumiem, kas minēti sadaļā “Piemērotības nosacījumi”. Pēc pieteikuma apstiprināšanas izmaiņas tajā izdarīt vairs nevar. Jūs pats esat atbildīgs par to, lai **termiņā** pabeigtu un apstiprinātu pieteikumu.

2) *Piemērotības pārbaudes*

Piemērotības kritēriji, kas noteikti sadaļā “Piemērotības nosacījumi”, tiks pārbaudīti, salīdzinot ar datiem, kas sniegti kandidātu tiešsaistes pieteikumos. EPSO pārbaudīs, vai jūs atbilstat vispārīgajiem piemērotības nosacījumiem, bet atlases komisija pārbaudīs piemērotību konkrētajiem piemērotības nosacījumiem.

3) *Priekšatlase pēc kvalifikācijas (Talent Screener)*

Ja to kandidātu skaits, kuri atbilst pieņemšanas nosacījumiem, ir **mazāk nekā 20 reizes lielāks** par katrā konkursā atlasāmo kandidātu skaitu, priekšatlase pēc kvalifikācijas **nenotiks** un visi atbilstīgie kandidāti tiks aicināti uz iepriekšējiem pārbaudījumiem.

Ja to kandidātu skaits, kuri atbilst pieņemšanas nosacījumiem, **20 reizes vai vairāk pārsniedz katrā konkursā atlasāmo kandidātu skaitu**, atlases komisija izskatīs visu to piemēroto kandidātu pieteikumus, kuri apstiprinājuši savu pieteikumu līdz noteiktajam termiņam.

Šādā gadījumā un lai atlases komisija varētu objektīvi un salīdzinoši strukturētā veidā novērtēt visu kandidātu rezultātus, visiem kandidātiem šajos konkursos ir jāatbild uz vieniem un tiem pašiem jautājumiem pieteikuma veidlapas sadaļā *Talent Screener*. Atlase pēc kvalifikācijas tiks veikta **tikai attiecībā uz tiem kandidātiem, kuri atzīti par piemērotiem**, kā izklāstīts iepriekš 2. punktā, izmantojot **vienīgi** informāciju, kas sniegta minētajā sadaļā *Talent Screener*. Tāpēc sadaļā *Talent Screener* vajadzētu sniegt visu attiecīgo informāciju, pat ja tā jau ir norādīta citās pieteikuma sadaļās. Jautājumi ir balstīti uz šajā paziņojumā iekļautajiem atlases kritērijiem.

Kritēriju sarakstu skatīt III PIELIKUMĀ.

Lai veiktu atlasīti pēc kvalifikācijas, vispirms atlases komisija katram **atlases kritērijam** nosaka reizinātāju (no 1 līdz 3), kas atspoguļo kritērija relatīvo nozīmīgumu, un katrai kandidāta atbildei tiek piešķirti no 0 līdz 4 punktiem. Tad, lai noteiktu kandidātus, kuru profili vislabāk atbilst veicamajiem pienākumiem, punkti tiek reizināti ar katra kritērija svērumu un saskaitīti kopā.

Tikai kandidāti, kuri atlasē pēc kvalifikācijas ieguvuši vislielāko kopējo punktu skaitu, tiks aicināti uz nākamo posmu.

4) *Iepriekšējie pārbaudījumi: tulkošana*

Uz šā posma pārbaudījumiem uzaicināto kandidātu skaits **lielākais 20 reizes** pārsniedz katram konkursam atlasāmo veiksmīgo kandidātu skaitu. Kandidāti, kuri uzaicināti uz iepriekšējiem pārbaudījumiem, kārtos divus datorizētus tulkošanas pārbaudījumus **bez vārdnīcas**:

a) jūsu 2. valodā sagatavota juridiska teksta tulkošana konkursa valodā (1. valoda);

b) jūsu 3. valodā sagatavota juridiska teksta tulkošana konkursa valodā (1. valoda).

Katrs pārbaudījums ilgst 110 minūtes, un katrs tiks vērtēts ar atzīmi līdz 80 (nepieciešamais minimums 40/80). ***Ja kandidāts pārbaudījumā a) nebūs ieguvis nepieciešamo minimālo punktu skaitu, pārbaudījums b) netiks labots.***

Šajos pārbaudījumos iegūtos punktus kopā ar vērtēšanas posmā iegūtajiem punktiem ņems vērā kopējā punktu skaita aprēķinā.

5) Vērtēšanas posms

Uz šā posma pārbaudījumiem uzaicināto kandidātu skaits ***lielākais 4,5 reizes*** pārsniegs katram konkursam atlasāmo veiksmīgo kandidātu skaitu. Ja, balstoties uz elektroniskajā pieteikumā sniegto informāciju, atbildīsiet piemērotības prasībām un jūsu ***kopējais punktu skaits*** iepriekšējos pārbaudījumos būs viens no augstākajiem, jūs tiksiet uzaicināts uz 1,5 dienas ilgiem vērtēšanas posma pārbaudījumiem, visticamāk, ***Luksemburgā***, kur pārbaudījumi būs jākārtos jūsu ***1. valodā***.

Ja vien nav norādīts citādi, apliecinātie dokumenti (oriģināli vai apliecinātas kopijas) būs jāiesniedz vērtēšanas posmā. EPSO nodrošinās dokumentu skenēšanu vērtēšanas posma pārbaudījumu laikā un tajā pašā dienā tos atdos atpakaļ.

Vērtēšanas posmā notiek vairāki datorizēti daudzizvēļu testi un uz kompetencēm vērsti pārbaudījumi, kas norādīti turpmāk.

Pārbaudījums	Jautājumi	Ilgums	Nepieciešamais minimums
Teksta loģiskās analīzes tests	20 jautājumi	35 min.	Netiek prasīts minimālais nepieciešamo punktu skaits
Matemātisko iemaņu tests	10 jautājumi	20 min.	
Abstraktās domāšanas tests	10 jautājumi	10 min.	

Par katru jautājumu tiek piešķirts viens punkts, un kopējais punktu skaits būs līdz 40 punktiem. Šajos pārbaudījumos iegūtos punktus ņems vērā galīgajā kopējā punktu skaita aprēķinā.

Astoņas vispārīgās kompetences un konkrētās kompetences, kas nepieciešamas šiem konkursiem, tiks pārbaudītas vērtēšanas posmā, izmantojot ***trīs pārbaudījumus*** (uzdevums grupā un uz vispārīgajām un konkrētajām kompetencēm vērstas intervijas), kā aprakstīts tabulā:

Kompetence	Pārbaudījums
1. Analītiskās spējas un problēmu risināšana	Uzdevums grupā
2. Saziņa	Uz vispārīgajām kompetencēm vēsta intervija
3. Orientācija uz kvalitāti un rezultātiem	Uz vispārīgajām kompetencēm vēsta intervija
4. Spēja mācīties un pilnveidoties	Uzdevums grupā
5. Māka noteikt prioritātes un organizēt	Uzdevums grupā
6. Izturība	Uz vispārīgajām kompetencēm vēsta intervija
7. Māka strādāt komandā	Uzdevums grupā
8. Vadītāja spējas	Uzdevums grupā
Nepieciešamais minimums	3/10 par katru kompetenci un 40/80 kopā

Kompetence	Pārbaudījums
Konkrētās kompetences	Uz konkrētajām kompetencēm vērsta intervija, kuras mērķis ir novērtēt jūsu zināšanas konkrētajā jomā un jūsu valodas zināšanas valsts tiesībās un Eiropas Savienības tiesībās. Intervijas laikā jums tiks lūgts uzstāties ar prezentāciju.
Nepieciešamais minimums	10/20

Lai aprēķinātu kandidāta iegūto galīgo kopējo punktu skaitu, tulkošanas pārbaudījumos iegūtais punktu skaits tiks pieskaitīts vērtēšanas posmā iegūtajam.

6) **Kandidātu rezerves saraksts**

Pēc kandidātu piemērotības novērtēšanas, pamatojoties uz iesniegto apliecinājošu dokumentu pārbaudi, atlases komisija izveidos kandidātu rezerves sarakstu katram konkursam, kurā iekļaus tos piemērotos kandidātus, kas pēc vērtēšanas posma būs ieguvuši tikai sekmīgus novērtējumus un lielāko kopējo punktu skaitu, līdz tiks sasniegts nepieciešamais veiksmīgo kandidātu skaits. Uzvārdi tiks uzskaitīti alfabēta secībā.

Sekmīgo kandidātu rezerves saraksts un kompetences pases, kurās atlases komisija sniedz kvalitatīvu vērtējumu, tiks darīti pieejami ES iestādēm, kuras tos varēs izmantot darbā pieņemšanas procedūrās un karjeras izaugsmē. Iekļaušana kandidātu rezerves sarakstā **nenozīmē tiesības** tikt pieņemtam darbā un **negarantē** pieņemšanu darbā.

PIETEIKŠANĀS TERMIŅŠ UN VEIDS

Pieteikumu var iesniegt elektroniski EPSO tīmekļa vietnē <http://jobs.eu-careers.eu> līdz

2018. gada 16. janvārim plkst. 12.00 (dienā) pēc Viduseiropas laika.

*I PIELIKUMS***PIENĀKUMI**

Tiesa pieņem darbā augsti kvalificētus juristus, kuriem ir jāspēj konkursa valodā tulkot bieži vien kompleksus juridiskus tekstus no vismaz divām citām valodām. Pienākumu veikšanai juristi lingvisti izmanto informācijas tehnoloģijas un citus biroja rīkus.

Pienākumi ietver juridisku tekstu (Tiesas un Vispārējās tiesas spriedumu, ģenerālvokātu secinājumu, lietas dalībnieku procesuālo rakstu u. c.) tulkošanu konkursa valodā no vismaz divām Eiropas Savienības oficiālajām valodām un juridiskas analīzes darbu sadarbībā ar Tiesas kancelejām un citiem tās dienestiem.

I PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā

II PIELIKUMS

KVALIFIKĀCIJA UN VALODU KOMBINĀCIJAS

EPSO/AD/354/17 – JURISTI LINGVISTI (AD 7), KURU GALVENĀ VALODA IR LATVIEŠU VALODA (LV)

1. Kvalifikācija

Izglītība, kas atbilst pabeigtai augstākajai izglītībai un ko apliecina viens no turpmāk norādītajiem diplomiem Latvijas tiesību zinātnē.

Kandidātiem ir jābūt diplomam par augstāko juridisko izglītību Latvijas tiesību zinātnē, kas iegūts akreditētā studiju programmā, vai minētā līmeņa izglītībai pielīdzināmam diplomam un jurista kvalifikācijai.

Kandidātiem, kuri ieguvuši trīs gadu universitātes līmeņa izglītību, jābūt arī vismaz vienu gadu ilgai atbilstošai darba pieredzei.

Lai noteiktu, vai kandidāts ir sasniedzis izglītības līmeni, kas atbilst pabeigtai augstākajai izglītībai, atlases komisija ņems vērā diploma saņemšanas brīdī spēkā esošos noteikumus.

Izglītības minimuma piemērus skatīt V PIELIKUMĀ

2. Valodu prasmes

1. valoda: vismaz C2 līmenis (izcīlas zināšanas) latviešu valodā

2. valoda: vismaz C1 līmenis (ļoti labas zināšanas) franču valodā juridisko tekstu tulkošanas nolūkā

3. valoda: vismaz C1 līmenis (ļoti labas zināšanas) vienā no 24 ES oficiālajām valodām juridisko tekstu tulkošanas nolūkā; obligāti cita nekā 1. un 2. valoda

Sīkāku informāciju par valodas prasmju līmeņiem skatīt Eiropas vienotajā valodu prasmes līmeņa noteikšanas sistēmā (<https://europass.cedefop.europa.eu/lv/resources/european-language-levels-cefr>)

EPSO/AD/355/17 – JURISTI LINGVISTI (AD 7), KURU GALVENĀ VALODA IR MALTIEŠU VALODA (MT)

1. Kvalifikācija

Izglītība, kas atbilst pabeigtai augstākajai izglītībai un ko apliecina viens no turpmāk norādītajiem diplomiem Maltas tiesību zinātnē.

Dottorat fil-liġi (LL.D.) jew Master fl-Avokatura (M.Adv.);

Diploma ta' Nutar Pubbliku (Dip.Not.Pub.) jew Master fl-Istudji Notarili (M.Not.ST.);

Baċcellerat fl-Arti tal-Istudji Soċjo-Legali b'Diploma ta' Prokuratur legali (B.A., L.P.) jew Baċcellerat fil-Liġi b'diploma ta' Prokuratur Legali (LL.B (Hons), L.P.)

Kandidātiem, kuri ieguvuši trīs gadu universitātes līmeņa izglītību, jābūt arī vismaz vienu gadu ilgai atbilstošai darba pieredzei.

Lai noteiktu, vai kandidāts ir sasniedzis izglītības līmeni, kas atbilst pabeigtai augstākajai izglītībai, atlases komisija ņems vērā diploma saņemšanas brīdī spēkā esošos noteikumus.

Izglītības minimuma piemērus skatīt V PIELIKUMĀ

2. Valodu prasmes

1. valoda: vismaz C2 līmenis (izcīlas zināšanas) maltiešu valodā

2. valoda: vismaz C1 līmenis (ļoti labas zināšanas) franču valodā juridisko tekstu tulkošanas nolūkā

3. valoda: vismaz C1 līmenis (ļoti labas zināšanas) vienā no 24 ES oficiālajām valodām juridisko tekstu tulkošanas nolūkā; obligāti cita nekā 1. un 2. valoda

Sīkāku informāciju par valodas prasmju līmeņiem skatīt Eiropas vienotajā valodu prasmes līmeņa noteikšanas sistēmā (<https://europass.cedefop.europa.eu/lv/resources/european-language-levels-cefr>)

II PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

III PIELIKUMS

ATLASES KRITĒRIJI

Atlasē pēc kvalifikācijas atlases komisija ņem vērā šādus kritērijus.

1. Darba pieredze juridisku tekstu tulkošanas jomā.
2. Darba pieredze juridisku tekstu sagatavošanas jomā.
3. Darba pieredze tiesību jomā, kas iegūta advokātu birojā, uzņēmuma jurista amatā, valsts pārvaldes iestādē, starptautiskā organizācijā vai universitātē.
4. Tulkošanas vai valodu/valodas studiju diploms/sertifikāts/kvalifikācija saistībā ar konkursā prasītajām valodām (1., 2. vai 3. valoda).
5. Pierādāmas tādu citu Eiropas Savienības oficiālo valodu zināšanas, kas nav prasītas konkursā.

III PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

IV PIELIKUMS

ATKLĀTOS KONKURSUS REGLAMENTĒJOŠIE VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Ja EPSO rīkotā atlases procedūrā lietota konkrēta dzimte, jāuzskata, ka tā attiecas uz visām dzimtēm.

Ja kādā no konkursa procedūras posmiem attiecībā uz pēdējo vietu sarakstā vairāki kandidāti ir ieguvuši vienādu punktu skaitu, uz nākamo konkursa posmu tiek aicināti visi minētie kandidāti. Arī sekmīgas apelācijas gadījumā kandidāti tiks uzaicināti uz nākamo posmu.

Ja attiecībā uz pēdējo vietu rezerves sarakstā vairāki kandidāti ir ieguvuši vienādu punktu skaitu, sarakstā tiks iekļauti viņi visi. Arī sekmīgas apelācijas gadījumā šajā procedūras posmā kandidāti tiks iekļauti rezerves sarakstā.

1. KAS VAR PIETEIKTIES

1.1. Vispārīgie un konkrētie nosacījumi

Vispārīgie un konkrētie nosacījumi (tostarp valodu zināšanas) katrai jomai ir norādīti iedaļā "Piemērotības nosacījumi".

Atkarībā no tā, kāda profila kandidāti tiek meklēti, var atšķirties konkrētie nosacījumi par kvalifikāciju, darba pieredzi un valodu zināšanām. Pieteikumā vajadzētu iekļaut iespējami daudz informācijas par kvalifikāciju un darba pieredzi (ja tā prasīta), **kas saistīta ar veicamajiem pienākumiem**, atbilstoši šā konkursa paziņojuma iedaļai "Piemērotības nosacījumi".

- a) **Diplomi un/vai apliecības.** Diplomi, ko izdevušas valstis ES vai ārpus ES, oficiālai ES dalībvalsts struktūrai (piemēram, ES dalībvalsts izglītības ministrijai) būtu jāatzīst. Atlases komisija pieļauj atšķirības starp izglītības sistēmām.

Par izglītību, kura apgūta pēc vidējās izglītības apguves, un tehnisku vai profesionālu izglītību vai speciāliem kursiem norādiet aptvertos priekšmetus, ilgumu un vai tās ir bijušas pilna laika, nepilna laika vai vakara mācības.

- b) **Darba pieredze** (ja prasīta) tiks ņemta vērā tikai tiktāl, ciktāl tā saistīta ar konkrētajiem darba pienākumiem un ja:

- ir bijusi reāla,
- par darbu saņemts atalgojums,
- bijusi saistīta ar padotības attiecībām vai pakalpojuma sniegšanu, kā arī
- uz to attiekušies šādi nosacījumi:
 - **brīvprātīgais darbs:** ja par to saņemts atalgojums un nedēļā nostrādāto stundu skaits un ilgums ir pielīdzināms parastām darba attiecībām,
 - **prakse:** par darbu saņemts atalgojums,
 - **obligātais militārais dienests:** var būt bijis gan pirms, gan pēc tam, kad iegūts diploms, kas dod tiesības piedalīties konkursā, un to ņem vērā par laiku, kas nepārsniedz attiecīgajā dalībvalstī likumā noteikto obligāto laiku,
 - **maternitātes, paternitātes vai adopcijas atvaļinājums:** ja piešķirts darba līguma ietvaros,
 - **doktorantūra:** maksimums – trīs gadi, ja ir faktiski iegūts doktora grāds, neatkarīgi no tā, vai par darbu saņemts atalgojums, kā arī
 - **nepilna laika darbs:** aprēķina proporcionāli pēc nostrādātajām stundām, piemēram, ja strādāti seši mēneši pusslodzē, darba pieredzē ieskaita trīs mēnešus.

1.2. Apliecināmie dokumenti

Dažādos atlases posmos, lai pierādītu pilsonību, jums būs jāuzrāda oficiāls dokuments, (piemēram, pase vai identifikācijas karte), kam jābūt derīgam jūsu pieteikuma iesniegšanas termiņa beigās (divdaļīga pieteikuma gadījumā – jūsu pieteikuma pirmās daļas iesniegšanas termiņa beigās).

Par visiem darba gaitu periodiem nepieciešami šādu dokumentu oriģināli vai apliecinātas fotokopijas:

- **bijušā(-o) un pašreizējā(-o) darba devēja(-u)** sniegta(-as) atsauksme(-es), kur norāda veikto pienākumu raksturu un atbildības pakāpi, sākuma un beigu datumu un kas sagatavota uz oficiālas uzņēmuma veidlapas ar uzņēmuma zīmogu un atbildīgās personas vārdu, uzvārdu un parakstu, vai
- **darba līgums(-i) un pirmā un pēdējā algas aprēķina izdrukā** un darba pienākumu sīks apraksts,
- par darba pieredzi, kuras pamatā nav pastāvīgs pilna laika darbs (piemēram, pašnodarbinātas personas, brīvās profesijas), kā apliecināšus dokumentus var iesniegt **rēķinus vai pasūtījuma veidlapas**, kuros aprakstīts veicamais darbs, vai citus oficiālus apliecināšus dokumentus,
- (konferenču tulkiem, kuriem prasīta darba pieredze) dokumenti, kas apliecina **dienu skaitu un tulkošanas valodas**, no kurām un kurās veikta tieši konferenču tulkošana.

Parasti valodu prasmju pierādīšanai netiek prasīti apliecināmie dokumenti, izņemot dažus konkursus ar valodām saistītajās jomās vai konkrētu speciālistu atlasi.

Ikvienā procedūras posmā no jums var lūgt papildu informāciju vai dokumentus. EPSO informēs kandidātus, kādi apliecināmie dokumenti jāiesniedz un kad.

1.3. Iespēju vienlīdzība un īpaši pielāgojumi

Ja invaliditāte vai medicīniskais stāvoklis apgrūtina iespējas piedalīties pārbaudījumos, lūdzam to norādīt pieteikuma veidlapā un informēt mūs, kādi īpaši pielāgojumi nepieciešami. Ja pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa beigām invaliditāte vai stāvoklis mainās, jums, tiklīdz iespējams, jāinformē EPSO, izmantojot tālāk norādīto informāciju.

Lai pieprasījumu varētu ņemt vērā, lūdzam nosūtīt EPSO arī attiecīgu apliecinājumu, ko izdevusi valsts iestāde, vai medicīnisku izziņu. Apliecināmie dokumenti tiks izskatīti, lai pēc vajadzības nodrošinātu attiecīgus pielāgojumus.

Lai saņemtu sīkāku informāciju, lūdzam sazināties ar EPSO pieejamības komandu:

- pa e-pastu (EPSO-accessibility@ec.europa.eu),
- pa faksu (+32 2 299 80 81), vai
- pa pastu:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. ATLASĒS KOMISIJA

Lai atbilstoši paziņojumā par konkursu izklāstītajām prasībām salīdzinātu kandidātus un atlasītu labākos pēc prasmēm, spējām un kvalifikācijas, tiek iecelta atlases komisija. Atlases komisijas locekļi nosaka arī konkursa testu grūtības pakāpi un apstiprina testu saturu, pamatojoties uz EPSO izteiktajiem priekšlikumiem.

Lai nodrošinātu atlases komisijas neatkarību, kandidātiem vai ikvienam, kas nav komisijas loceklis, ir stingri aizliegts mēģināt uzsākt saziņu ar kādu komisijas locekli, izņemot pašus pārbaudījumus, kur nepieciešama tieša saziņa starp kandidātiem un komisiju.

Kandidātiem, kuri vēlas izteikt viedokli vai aizstāvēt tiesības, tas jā dara rakstveidā, atlases komisijai paredzēto korespondenci adresējot EPSO, kas to pārsūtīs komisijai. Tieša vai netieša kandidātu saziņa ar atlases komisiju ārpus minētajām procedūrām ir aizliegta un var būt pamats izslēgšanai no dalības konkursā.

Jo īpaši ģimenes vai hierarhiskas saites starp kandidātu un atlases komisijas locekli rada interešu konfliktu. Tiek lūgts, lai atlases komisija par visām šādām situācijām ziņotu EPSO, tiklīdz tās atlases komisijai kļuvušas zināmas. EPSO izvērtēs katru gadījumu atsevišķi un veiks attiecīgus pasākumus. Ja iepriekš minētie noteikumi netiek ievēroti, tad atlases komisijas locekļus sauc pie disciplinārbildības un kandidātus izslēdz no dalības konkursā (sk. 4.4. sadaļu).

Atlases komisijas locekļu vārdus publicē EPSO tīmekļa vietnē (www.eu-careers.eu) pirms sākas vērtēšanas centra pārbaudījumi/posms.

3. SAZIŅA

3.1. Saziņa ar EPSO

Lai sekotu līdzi konkursa gaitai, kandidātam **vismaz divreiz nedēļā** jāpārbauda savs EPSO konts. Ja no EPSO atkarīgu tehnisku problēmu dēļ kandidāti nevar pārbaudīt šo informāciju, tas nekavējoties jāziņo EPSO:

- vēlams, izmantojot sadaļu “Sazināties ar mums” EPSO tīmekļa vietnē (www.eu-careers.eu), vai
- sazinoties ar *Europe Direct* pa tālruni (00 800 67 89 10 11); vai
- pa pastu:

*European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

EPSO patur tiesības nesniegt informāciju, kas jau ir skaidri izklāstīta paziņojumā par konkursu, tā pielikumos un EPSO tīmekļa vietnē, arī sadaļā “Bieži jautājumi”.

Visai korespondencei, kas attiecas uz pieteikumu, lūdzam norādīt **vārdu un uzvārdu** (kas norādīts jūsu EPSO kontā), **ieteikuma numuru** un **atlases procedūras numuru**.

EPSO piemēro principus, kuri izklāstīti labas administratīvās prakses kodeksā https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_lv (kas publicēts *Oficiālajā Vēstnesī*). Saskaņā ar tiem EPSO patur tiesības pārtraukt nepienācīgu saraksti, proti, tādu, kura atkārtojas, satur ļaunprātīga rakstura izteikumus un/vai nav atbilstoša.

3.2. Piekluve informācijai

Kandidātam ir īpašas tiesības piekļūt konkrētai ar viņu saistītajai informācijai, kuras piešķir, ņemot vērā pienākumu norādīt ikviena nelabvēlīga lēmuma pamatojumu, lai būtu iespējams iesniegt apelācijas prasības par noraidošiem lēmumiem.

Pienākums norādīt pamatojumu jāizpilda, līdzsvarojot to ar atlases komisijas sēžu aizklātību, kas nodrošina atlases neatkarību un objektivitāti. Konfidencialitātes apsvērumu dēļ nevar izpaust atsevišķu atlases komisijas locekļu viedokli vai kandidātu individuālu vai salīdzinošu vērtējumu.

Šādas piekļuves tiesības tiek piešķirtas konkrētiem kandidātiem atklātā konkursā un tiesību aktos par publisku piekļuvi dokumentiem, un tās nerada plašākas tiesības, kas nav precizētas šajā iedaļā.

3.2.1. Automātiska publiskošana

Pēc attiecīgā konkursa katra atlases procedūras posma savā EPSO kontā **automātiski saņemsiet** šādu informāciju:

- **daudzizvēļu testi:** jūsu rezultāti un atbilžu un pareizo atbilžu tabula (norādīti cipari/burti). Piekluve **jautājumam un atbilžu formulējumam ir pilnīgi izslēgta**,

- **piemērotība**: vai esat pieņemts dalībai konkursā; ja ne, tiks norādīts, kuri piemērotības nosacījumi nav izpildīti,
- **Talent Screener (talantu vērtētājs)**: jūsu rezultāti un tabula, kurā norādīts jautājumu svērums, par jūsu atbildēm piešķirtie punkti un jūsu savāktais kopējais punktu skaits,
- **iepriekšējie pārbaudījumi**: jūsu rezultāti,
- **starpposma pārbaudījumi**: jūsu rezultāti, ja netiekat aicināti uz nākamo posmu,
- **vērtēšanas centrs/posms**: ja jūs netiekat izslēgti no dalības konkursā, jūsu kompetences pase, kurā norādītas katras kompetences kopējais vērtējums un atlases komisijas piezīmes ar kvantitatīvu un kvalitatīvu vērtējumu par sniegumu vērtēšanas centrā/posmā.

Parasti EPSO kandidātiem nenosūta tulkojamos tekstus vai uzdevumus, jo tos paredzēts izmantot atkārtoti nākamajos konkursos. Taču ir pārbaudījumi, kuru tulkojamos tekstus vai uzdevumus izpēduma kārtā var publicēt tā tīmekļa vietnē, ja:

- testi ir pabeigti,
- rezultāti ir noteikti un paziņoti kandidātiem, kā arī
- tulkojamos tekstus / uzdevumus nav paredzēts izmantot atkārtoti nākamajos konkursos.

3.2.2. Pēc pieprasījuma sniegta informācija

Var pieprasīt savu atbildi kopiju **bez labojumiem** no rakstiskajiem pārbaudījumiem, ja to saturu **nav paredzēts izmantot atkārtoti** nākamajos konkursos. Pilnīgi izslēgta ir piekļuve atbildēm, kas sniegtas konkrēta gadījuma izpētē.

Uz atbildēm ar labojumiem un jo īpaši vērtējuma detaļām attiecas atlases komisijas sēžu slepenība, un **tie netiek atklāti**.

Atbilstoši pienākumam norādīt pamatojumu, atlases komisijas sēžu konfidencialitātei un noteikumiem par personas datu aizsardzību EPSO cenšas nodrošināt, lai kandidātu rīcībā būtu iespējami daudz informācijas. Visi informācijas pieprasījumi tiks izskatīti, ņemot vērā šos pienākumus.

Informācijas pieprasījumi iesniedzami, izmantojot sadaļu "Sazināties ar mums" EPSO tīmekļa vietnē (www.eu-careers.eu) 10 kalendāro dienu laikā no dienas, kad rezultāti publicēti kandidāta EPSO kontā.

4. SŪDZĪBAS UN JAUTĀJUMI

4.1. Tehniski jautājumi

Ja kādā atlases procedūras posmā kandidātam radušās nopietnas tehniskas vai organizatoriskas problēmas, lūdzam, lai būtu iespējams izmeklēt jautājumu un to labot, **nekavējoties informēt EPSO**:

- vēlams, izmantojot sadaļu "Sazināties ar mums" EPSO tīmekļa vietnē (www.eu-careers.eu), vai
- pa pastu:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Visai korespondencei lūdzam norādīt vārdu un uzvārdu (kas norādīts EPSO kontā), pieteikuma numuru un atlases procedūras numuru.

Ja radušās **problēmas ārpus pārbaudījumu centra** (piemēram, saistībā ar pieteikumu vai reģistrāciju), lūdzam sazināties ar EPSO (sk. 3.1. punktu) un īsi raksturot problēmu.

Ja problēma notiek pārbaudījumu centrā, lūdzam:

- darīt to zināmu pārbaudījumu uzraudzītājiem un lūgt viņus reģistrēt sūdzību rakstveidā, kā arī

- sazināties ar EPSO, izmantojot sadaļu “Sazināties ar mums” EPSO tīmekļa vietnē (www.eu-careers.eu), un īsi raksturot problēmu.

4.2. Iekšējās pārskatīšanas procedūra

4.2.1. Kļūdas datorizēto daudzizvēļu testu jautājumos

EPSO un atlasēs komisijas pastāvīgi un padziļināti pārbauda daudzizvēļu testu jautājumu datubāzes kvalitāti.

Ja uzskatāt, ka vienā vai vairākos daudzizvēļu jautājumos ir kļūda, kas ietekmējusi jūsu spēju atbildēt, jums ir tiesības lūgt, lai atlasēs komisija pārskatītu jautājumu(-us) (“anulēšanas” procedūrā).

Šīs procedūras ietvaros atlasēs komisija var pieņemt lēmumu anulēt jautājumu, kurā ir kļūda, un pārdalīt punktus starp atlikušajiem testa jautājumiem. Punktu pārrēķins attieksies tikai uz tiem kandidātiem, kuri konkrēto jautājumu saņēmuši. Testu rezultātus joprojām vērtē tā, kā norādīts šā paziņojuma par konkursu attiecīgajā iedaļā.

Kārtība, kā iesniegt sūdzības par datorizētajiem daudzizvēļu testiem, ir šāda:

- **procedūra:** sazinieties ar EPSO (sk. 3.1. punktu), **tikai izmantojot tiešsaistes saziņas veidlapu,**
- **valoda:** jūsu attiecībā uz konkursu izvēlēta 2. valoda,
- **termiņš:** 10 kalendārās dienas no dienas, kad kārtoti datorizētie testi,
- **papildu informācija:** aprakstiet, par ko ir jautājums (saturu), lai attiecīgo(-os) jautājumu(-us) varētu identificēt, un iespējami skaidri izklāstiet iespējamās kļūdas būtību.

Sūdzības, kuras saņemtas pēc termiņa beigām vai kurās nav skaidri aprakstīts(-i) apstrīdētais(-ie) jautājums(-i) un iespējamās kļūdas, netiks ņemtas vērā.

Sūdzības, kurās ir tikai norādīti, piemēram, šķietami ar tulkojumu saistīti sarežģījumi, bet problēmas nav precizētas sīkāk, netiek pieņemtas.

4.2.2. Pārskatīšanas pieprasījumi

Iespējams pieprasīt, lai tiktu pārskatīts atlasēs komisijas vai EPSO pieņemts **lēmums**, kas nosaka rezultātus un/vai noteic, vai kandidāts var piedalīties nākamajā konkursa kārtā vai arī ir no tās izslēgts.

Pārskatīšanas pieprasījumu var pamatot:

- būtisks pārkāpums konkursa gaitā un/vai
- atlasēs komisija vai EPSO neievēro Civildienesta noteikumus, paziņojumu par konkursu, tā pielikumus un/vai judikatūru.

Ievērojiet, ka nav atļauts apstrīdēt to, vai ir derīgs atlasēs komisijas vērtējums par jūsu sniegumu pārbaudījumā vai par kvalifikācijas un darba pieredzes atbilstību. Šis vērtējums ietver atlasēs komisijas pieņemtu vērtējamatkarīgu spriedumu, un tas, ka nepiekrīt atlasēs komisijas izstrādātajam vērtējumam par jūsu rezultātiem pārbaudījumos, pieredzi un/vai kvalifikāciju, nenozīmē, ka komisija ir kļūdījusies. Pieprasījumi, kuriem pamatojums ir šāds, netiks apmierināti.

Kārtība, kā pieprasīt pārskatīšanu, ir šāda:

- **procedūra:** sazinieties ar EPSO (sk. 3.1. punktu),
- **valoda:** jūsu attiecībā uz konkursu izvēlēta 2. valoda,
- **termiņš:** 10 kalendārās dienas no dienas, kad apstrīdētais lēmums publicēts EPSO kontā,
- **papildu informācija:** skaidri norādiet lēmumu, ko vēlaties apstrīdēt, un kāds ir apstrīdēšanas pamatojums.

Pēc termiņa beigām iesniegtie pieprasījumi netiks ņemti vērā.

15 darbdienu laikā no pieprasījuma saņemšanas saņemsiet apliecinājumu par saņemšanu. Iestāde, kas pieņēma apstrīdēto lēmumu (atlases komisija vai EPSO), analizēs pieprasījumu un pieņems lēmumu, un iespējami drīz jūs saņemsiet pamatotu atbildi.

Ja rezultāts būs pozitīvs, varēsiet atsākt dalību atlases procedūrā tajā posmā, no kura esat izslēgts(-a), neatkarīgi no tā, cik tālu pa šo laiku konkursa norise ir pārvirzījies uz priekšu.

4.3. Citas apstrīdēšanas formas**4.3.1. Administratīvas sūdzības**

Kandidātiem, kuri piedalās atklātajos konkursos, ir tiesības iesniegt iecelēj institūcijas, proti, EPSO, direktoram, administratīvu sūdzību.

Sūdzību var iesniegt par lēmumu, kas tieši un uzreiz ietekmē kandidāta juridisko statusu, vai par šāda lēmuma nepieņemšanu tikai tad, ja nepārprotami pārkāpti noteikumi, kas reglamentē atlases procedūru. **EPSO direktors nevar grozīt atlases komisijas pieņemto vērtējamā spriedumu** (sk. 4.2.2. punktu).

Kārtība, kā iesniegt administratīvas sūdzības, ir šāda:

- **procedūra:** sazinieties ar EPSO (sk. 3.1. punktu),
- **valoda:** jūsu attiecībā uz konkursu izvēlēta 2. valoda,
- **termiņš: trīs mēneši** no dienas, kad paziņots apstrīdētais lēmums, vai no dienas, kad šādu lēmumu būtu vajadzējis pieņemt,
- **papildu informācija:** skaidri norādiet lēmumu, ko vēlaties apstrīdēt, un kāds ir apstrīdēšanas pamatojums.

Pēc termiņa beigām iesniegtie pieprasījumi netiks ņemti vērā.**4.3.2. Apelācija tiesā**

Kandidātiem, kuri piedalās atklātajos konkursos, ir tiesības iesniegt apelācijas prasību Vispārējā tiesā.

Ja vēlaties iesniegt apelācijas prasību par EPSO pieņemtu lēmumu, vispirms jāiesniedz administratīva sūdzība (sk. 4.3.1. punktu).

Kārtība, kā iesniegt apelācijas prasību tiesā, ir šāda:

- **procedūra:** lūdzam skatīt Vispārējās tiesas tīmekļa vietni (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

4.3.3. Eiropas Ombuds

Visi ES pilsoņi un iedzīvotāji var iesniegt sūdzību Eiropas Ombudam.

Pirms iesniedzat sūdzību Eiropas Ombudam, vispirms atbilstošā administratīvā veidā jāvēršas attiecīgajās iestādēs un struktūrās (sk. 4.1.–4.3. punktu).

Sūdzības iesniegšana Eiropas Ombudam nenozīmē, ka tiktu pagarināti termiņi administratīvo sūdzību iesniegšanai vai apelācijai tiesā.

Kārtība, kā iesniegt sūdzības Eiropas Ombudam, ir šāda:

- **procedūra:** lūdzam skatīt Eiropas Ombuda tīmekļa vietni (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4.4. Pamats izslēgšanai no dalības atlases procedūrā

Jebkurā atlases procedūras posmā kandidātu var izslēgt no dalības konkursā, ja EPSO atklāj, ka kandidāts:

- ir izveidojis vairākus EPSO kontus,
- ir pieteicies nepiemērotā jomā vai profilā,

- neatbilst visiem piemērotības nosacījumiem,
- ir norādījis nepatiesu informāciju vai informāciju, kas nav pamatota ar atbilstošiem dokumentiem,
- nav reģistrējies pārbaudījumiem vai nav piedalījies tajos,
- pārbaudījumu laikā blēdījies,
- nav savā pieteikuma veidlapā norādījis valodu vai vienu no valodām, kas prasītas kā 2. valoda, vai nav norādījis minimālo līmeni, kas nepieciešams 2. valodai,
- neatļautā veidā ir mēģinājis sazināties ar atlases komisijas locekli,
- nav informējis EPSO par iespējamu interešu konfliktu, kas saistīts ar atlases komisijas locekli,
- ir iesniedzis pieteikumu valodā/valodās, kas nav norādīta/norādītas paziņojumā par konkursu (citas valodas lietojums ir pieļaujams attiecībā uz apliecinātajos dokumentos norādītajiem īpašvārdiem, oficiālajiem nosaukumiem un amata nosaukumiem vai diplomu nosaukumos), un/vai
- kandidāts ir parakstījis anonīmi vērtēto rakstisko vai praktisko pārbaudījumu darbu vai iezīmējis to ar kādu atšķirības zīmi.

ES iestādes pieņem darbā tikai tādus kandidātus, kas ir parādījuši, ka ir godīgi. Par krāpšanu vai mēģinājumiem krāpties var piemērot sodu, un tās dēļ iespējams zaudēt tiesības piedalīties citos konkursos.

IV PIELIKUMA beigas. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā

V PIELIKUMS

TO DIPLOMU PIEMĒRI (PĒC VALSTS UN PAKĀPES), KURI PRINCIPĀ ATBILST PAZIŅOJUMĀ PAR KONKURSU PRASĪTAJEM DIPLOMIEM

Noklikšķiniet šeit, lai iepazītos ar šo piemēru viegli lasāmu redakciju

VALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7		AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)	
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agréation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma	
	Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/Getuigingschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel Getuigingschrift van het beroepssecundair onderwijs	Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor			
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър	

	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
			Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
VALSTS	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)		
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA or BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss / Fachhochschulabschluss / Master Magister Artium/ Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
			Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
VALSTS	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)		
Eesti	Gūnnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta National Certificate Gnáthchéim bhaitisiléara Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.) National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS) Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng) Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS) Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile University degree Céim mháistir (60–120 ECTS) Master's degree (60–120 ECTS) Dochtúireacht Doctorate

VALSTS	AD 5 līdz AD 16		AST 3 līdz AST 11	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7
	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)		
Ελλάδα			Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)
		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικεύσεως (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου
España			FP grado superior (Técnico superior)	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista
	Diplomado/ Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor		

	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
			Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
France	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē) Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi) Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore/ Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea – L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)
Κύπρος	Απολυτήριο	Διπλώμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο / Bachelor Master Doctorat

	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
			Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
VALSTS	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu)
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību		Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi – képezítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

VALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
			Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
Malta	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of "Ingenieur"	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
			Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
VALSTS	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību līmenī)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Fachhochschuldiplom / Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom / Fachhochschuldiplom/ Magister / Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Dokortitel
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/ Akademiediplom		
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat / Inżynier	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
Republika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti

	AD 5 līdz AD 16	
	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
VALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību līmenī)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)
Rumānija	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învăţământ preuniversitar
		Diplomă de licenţă Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice) postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole
		Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.
		Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)

	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
VALSTS	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību līmenī)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai tās akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)	
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen / Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor) Maisterin tutkinto – Magisterexamen / Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkehögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat	
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkehögskoleexamen/ Kvalificerad yrkehögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor) Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng	

VALSTS	AST-SC 1 līdz AST-SC 6 AST 1 līdz AST 7	AST 3 līdz AST 11	AD 5 līdz AD 16	
	Vidējā izglītība (kas ļauj turpināt studijas augstākajā mācību iestādē)	Augstākā izglītība (augstākās izglītības kurss, kas nav akadēmiskā izglītība, vai īss akadēmiskās izglītības kurss, kura ilgums ir vismaz divi gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir vismaz trīs gadi)	Akadēmiskā izglītība (kuras ilgums ir četri gadi vai vairāk)
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate
	Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)			

V PIELIKUMA beigās. Noklikšķiniet šeit, lai atgrieztos galvenajā daļā.

